

TINTE SAME-DAY®

Instrucciones para el acabado

Este kit, especialmente formulado para puertas de fibra de vidrio de Therma-Tru® y poliuretano que se puede teñir de Fypon®, contiene todo lo que usted necesita* para crear una apariencia de verdadera madera, lo que incluye:

- (1) Brocha de espuma para tinte
- (1) Par de guantes
- (1) Brocha de cerdas naturales de 7,62 cm para tinte
- (1) Brocha de cerdas sintéticas de 5,08 cm para capa protectora
- (1) Trapo para teñir
- (2) Trapos de limpieza
- (1) Botella de 118,29 ml de aguarrás mineral
- (1) Lata de 473,18 ml de tinte
- (1) Lata de 591,47 ml de capa protectora
- (2) Varillas para mezclar
- (2) Muestras de prueba de fibra de vidrio
- Instrucciones paso a paso

For instructions in english, please visit www.samedaystain.com.

Pour obtenir des instructions en français, veuillez visiter le site www.samedaystain.com.

Para ver el video de nuestras instrucciones paso a paso, visite www.samedaystain.com.

*Incluye todo lo necesario para teñir un sistema de puerta doble, una puerta simple con dos vidrieras laterales o aproximadamente 4,65 m² de poliuretano que se puede teñir. La cobertura real puede variar de acuerdo al producto seleccionado, al método de aplicación y al aspecto deseado.

LEA CON ATENCIÓN ANTES DE TEÑIR.

Antes de comenzar

SI:

- Aplique el tinte cuando la temperatura esté entre 10 y 32,2 °C y cuando la humedad relativa sea inferior al 80%. Estas son las condiciones óptimas para teñir.
- Aplique el tinte a todos los bordes y extremos expuestos de su puerta de fibra de vidrio / producto de poliuretano que se puede teñir. Todas las superficies de madera expuestas deben recibir un acabado en menos de dos semanas de comenzada la exposición.



NO:

- Aplique el tinte o capa protectora cuando haya rocío.
- Aplique el tinte bajo la luz directa del sol.
- Lije el producto de poliuretano que se puede teñir.

PASO 1: PREPARACIÓN DE LA SUPERFICIE



Antes de teñir, asegúrese de limpiar y preparar las superficies. Use un trapo de limpieza humedecido con aguarrás mineral para limpiar toda la superficie y retirar todos los contaminantes.

Sugerencia para el poliuretano que se puede teñir: Puede usar aire comprimido para soplar y retirar el polvo de productos con ranuras profundas.

Consulte la solución de problemas en el reverso de estas instrucciones para reparar los rayones, si corresponde.

PREPARACIÓN ADICIONAL PARA PUERTA DE FIBRA DE VIDRIO

THERMA-TRU®

Vaya al paso 2 para los otros productos.



Se recomienda que retire todos los residuos del vidrio antes de teñir. Proteja los vidrios y los aditamentos.

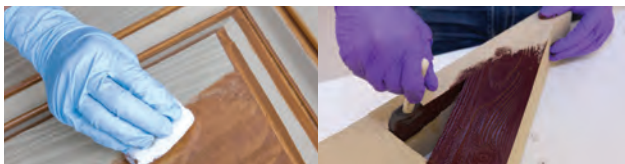
Sugerencia: Puede retirar el burlate de la jamba jalándolo suavemente hacia afuera. Vuelva a insertar el burlate empujándolo después de que la puerta esté completamente terminada y seca.

PASOS PARA LIMPIAR EL SELLADOR EN EXCESO DEL VIDRIO

1. Rocíe el área con un limpiador para vidrio estándar.
2. Raspe para retirar el sellador en exceso con la cuchilla de la navaja, en un ángulo de 45°. Tenga cuidado de no rayar el vidrio.
3. Limpie el área con un trapo limpio y seco.

Sugerencia: Revise si hay separaciones entre el marco del vidrio y el vidrio. Consulte la sección "Solución de problemas antes de teñir" en el reverso de estas instrucciones para obtener indicaciones sobre cómo llenar espacios antes de teñir, de ser necesario.

PASO 2: PRUEBA DEL COLOR Y APLICACIÓN DEL TINTE



Mezcle bien el tinte con una varilla para mezclar. El tinte que no está bien mezclado no secará correctamente.

PRUEBA DE COLOR

Practique el teñido antes de aplicar el tinte directamente a su puerta de fibra de vidrio / producto de poliuretano que se puede teñir.

Puerta de fibra de vidrio: Use una muestra de prueba de fibra de vidrio que se asemeje lo mejor posible a su puerta y practique la aplicación del tinte. Deje la muestra de prueba restante de lado para usarla posteriormente para probar el secado.

Poliuretano que se puede teñir: Si el producto se puede cortar, practique la aplicación del tinte en una pieza de desecho. Si el producto no se puede cortar, practique la aplicación del tinte en un área oculta del producto.

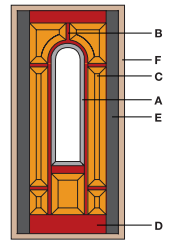
Sugerencia: Si desea volver a empezar, puede retirar el tinte en su prueba de color con aguarrás mineral y volver a aplicarlo hasta lograr el color deseado.

APLICACIÓN DEL TINTE

Con ayuda del trapo para teñir o de una brocha de espuma, aplique el tinte en la superficie con un **movimiento circular o transversal a la veta**.

Sugerencia para puertas de fibra de vidrio: Para obtener mejores resultados, aplique el tinte en una sección de la puerta por vez, como se indica:

- A. Marco del vidrio, si corresponde.
- B. Ranuras profundas en paneles de puerta, usando la punta de la brocha de espuma.
- C. Paneles interiores.
- D. Secciones interiores planas.
- E. Secciones exteriores planas.
- F. Marco de la puerta, bordes de puerta de madera, moldura de ladrillo, entrepaños y astrágalos, si corresponde.



Use el trapo para teñir o la brocha de espuma para nivelar el color, pasando el tinte en la dirección de la veta. Deje que el tinte seque durante 10 a 15 minutos.

Use un trapo para teñir para lograr el tono deseado, pasando el trapo en la dirección de la veta. Para obtener tonos más claros, espere unos minutos, luego frote para retirar el tinte en exceso. Para obtener aplicaciones más oscuras, primero deje que el tinte seque entre 2 a 4 horas, luego aplique una capa o varias capas adicionales.

PASO 3: MEZCLADO



Sugerencia: Para reducir la pérdida de cerdas durante el proceso de mezclado, jale periódicamente las cerdas con un trapo. Esto ayudará a retirar las cerdas sueltas para que no caigan sobre el producto.

Para asegurar una aplicación uniforme, mezcle el tinte usando una brocha de cerdas naturales de 7,62 cm. Retire el tinte en exceso de la brocha. Pase la brocha suavemente en las áreas teñidas y preste una atención particular a las ranuras profundas y a las esquinas.

PASO 4: PRUEBA DE SECADO



Para determinar si el tinte está lo suficientemente seco para aplicar la capa protectora, tiña la muestra de prueba de fibra de vidrio sin teñir. Deje que seque al menos 6 horas antes de probar si está seco y de aplicar la capa protectora.

Sugerencia: La muestra de prueba de fibra de vidrio se puede usar para probar tanto las puertas de fibra de vidrio como los productos de poliuretano que se puede teñir.

Coloque un pedazo de cinta adhesiva sobre la muestra de prueba de fibra de vidrio. Presione firmemente la cinta hacia abajo y luego retírela. El tinte estará completamente seco si al retirar la cinta no se desprende ningún pedazo de tinte de la muestra. Si no está seco, vuelva a probar cada hora hasta que esté seco.

PASO 5: APLICACIÓN DE LA CAPA PROTECTORA



Mezcle bien la capa protectora con una varilla para mezclar. **NO LA AGITE.** La agitación produce burbujas en la capa protectora y puede causar una aplicación inadecuada. La capa protectora tiene una apariencia lechosa pero será transparente al secar.

Sugerencia: Para reducir la pérdida de cerdas durante el proceso de aplicación de la capa protectora, jale periódicamente las cerdas con un trapo. Esto ayudará a retirar las cerdas sueltas para que no caigan sobre el producto.

Para aplicar la capa protectora, humedezca las puntas de la brocha de cerdas sintéticas de 5,08 cm para aplicar una primera capa delgada protectora.

Sugerencia para puertas de fibra de vidrio: Aplique la capa protectora en el mismo orden en el que aplicó el tinte en el paso 2.

Después de aplicar la capa protectora, limpie la brocha con agua. Espere 2 a 3 horas para que se seque la primera capa. Aplique una segunda capa protectora delgada con la brocha de cerdas sintéticas de 5,08 cm. Las superficies deberían verse húmedas pero no lechosas. Después de aplicar la capa protectora, limpie la brocha con agua.

Sugerencia: Aplique la capa protectora con un movimiento suave y uniforme. No pase la brocha demasiadas veces, ya que podría hacer que la capa protectora forme burbujas o que suelte el tinte. Si esto ocurriera, espere hasta que seque la capa protectora y retire la capa protectora dañada limpiándola suavemente con un trapo para limpiar. Retoque el área con una capa delgada de capa protectora fresca.

Sugerencia: Aplique ambas capas de la capa protectora a la muestra que se usó para la prueba de color. Las usará para dar mantenimiento a largo plazo. Esto no se aplica si se usó un área oculta para la prueba de color.

MANTENIMIENTO A LARGO PLAZO

- Para comprobar si hay pérdida de brillo o rugosidad en la capa protectora de su producto con el paso del tiempo, guarde la muestra de prueba de color y compárela periódicamente a su puerta de fibra de vidrio o producto de poliuretano que se puede teñir. Almacene su muestra en un lugar frío y seco, lejos de la luz.
- Todos los acabados para exteriores se ven afectados por la exposición al sol, la intemperie, la humedad y los contaminantes del aire. La durabilidad típica de la capa protectora es de 3 a 5 años, pero puede ser menos, según las condiciones específicas del sitio. Cuando haya disminuido el brillo o cuando la capa protectora se sienta rugosa, es hora de volver a aplicar una nueva capa de capa protectora.

NO:

- Reutilice una capa protectora que tenga más de 3 años.
- Use una capa protectora que se haya congelado.

El tinte y la capa protectora Same-Day® se pueden comprar en distribuidores seleccionados o por teléfono al 1-877-997-8246.

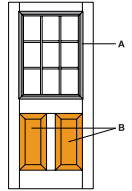
DECAPADO PARA DAR ACABADO

1. Escoja un decapante para pintura estándar. La pintura, el tinte y la capa de acabado se pueden retirar con la mayoría de los decapantes a base de cloruro de metileno, como:
 - Savogran® SuperStrip®
 - Savogran® Kutzit®
 - Limpiador de pintura, tinte y barniz Dad's Easy Spray®

Respete las instrucciones y las precauciones del fabricante del decapante para pintura para usar este último de forma correcta. Consulte más información con el fabricante de su puerta de fibra de vidrio / producto de poliuretano que se puede teñir.

2. Aplique el decapante y trabaje en áreas pequeñas por vez.

Sugerencia: Para una puerta de fibra de vidrio, aplique el decapante primero al (A) marco del vidrio y luego a (B) los paneles en relieve (consulte la ilustración), antes de continuar con el resto de la puerta.



3. Retire el decapante en menos de 2 a 3 minutos. Si su puerta de fibra de vidrio / producto de poliuretano que se puede teñir cuenta con una pintura base aplicada de fábrica, esta se puede retirar exponiéndola por un largo período a decapantes para pintura.

Sugerencia: Use una brocha de cerdas de nailon para facilitar la remoción de la pintura y del tinte de texturas de veta de madera. Para puertas de fibra de vidrio, también puede usar una lana de acero de grado 000.

4. Retire el decapante restante. Después de retirar el tinte o la pintura, limpie con un jabón suave y con agua para retirar por completo cualquier residuo de decapante. Enjuague bien y seque por completo. **Asegúrese de que el producto esté completamente limpio y seco antes de volver a dar acabado.**

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS ANTES DE TEÑIR

Finos rayones blancos:

1. Limpie la superficie con aguarrás mineral y los rayones deben desaparecer.

Rayones o marcas leves:

1. Rocíe el área rayada con una pintura base que sea igual o alise el área suavizando en la dirección de la veta. Se recomienda una almohadilla 3M™ Scotch-Brite™ para suavizar.
2. Limpie el área reparada y deje que seque antes de volver a dar acabado.

Rayones profundos:

1. Llène el rayón con un lápiz de madera o con un lápiz para rayones. También puede usar una masilla de relleno, un relleno de madera o un relleno epóxico para fibra de vidrio. Lije ligeramente. Es posible que tenga que grabar manualmente los detalles de la veta en los rellenos.
2. Retire el relleno en exceso con un trapo de limpieza humedecido con aguarrás mineral.

Puerta de fibra de vidrio: Separaciones entre el marco del vidrio y el vidrio:

1. Aplique un sellador de uso recomendado con pintura y/o tinte al área en donde el marco del vidrio toca el vidrio. Respete las advertencias y las instrucciones del fabricante del sellador.
2. Raspe para retirar el exceso de sellador. Se recomienda el uso de una herramienta para dar acabado de masilla de calafateo, como DAP® CAP™.
3. Deje que el sellador cure según las instrucciones del fabricante antes de pintar o teñir.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DESPUÉS DE TEÑIR

Finos rayones:

1. Limpie la superficie con aguarrás mineral.
2. Aplique el tinte al área rayada con un hisopo o con un pincel.
3. Mezcle el tinte hasta lograr el mismo color.
4. Espere a que seque el tinte antes de aplicar la capa protectora.
5. Aplique una fina capa de capa protectora sobre el área reparada con un hisopo o pincel limpio (aproximadamente 12,7 mm de ancho o menos).

Sugerencia: Los rayones finos se pueden retocar impregnando tinte en el área, aun si ya se aplicó la capa protectora.

PRECAUCIÓN: ¡LEA!

Para evitar inhalar vapores al usar tintes, pinturas o capas finales, es muy importante usar suficiente ventilación. Mantenga todos los materiales alejados del alcance de los niños. Cierre todos los recipientes después de usarlos.

Tinte Same-Day®

PELIGRO: Nocivo o fatal en caso de ingestión. Vapor dañino. Irrita la piel y los ojos. Lea todas las precauciones en el producto.

AVISO: Se ha informado que la exposición laboral repetida y prolongada a los solventes puede estar asociada a daños permanentes al cerebro y al sistema nervioso. El uso indebido al concentrar e inhalar deliberadamente el contenido de este producto puede ser dañino e incluso fatal.

PRIMEROS AUXILIOS: Si se ingiere, NO INDUZCA EL VÓMITO. Llame a un médico de inmediato. En caso de contacto con la piel o con los ojos, enjuague completamente con agua. Si la irritación persiste, consulte a un médico.

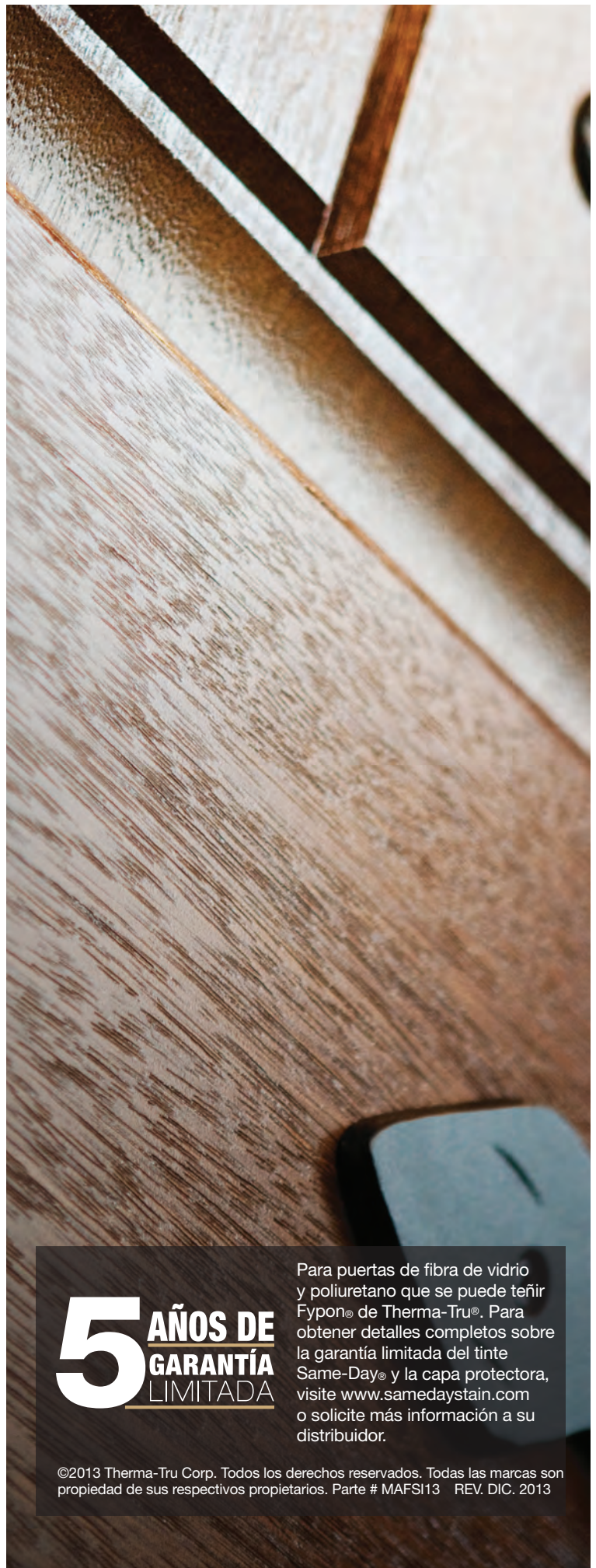
Capa protectora para tinte Same-Day®

ADVERTENCIA: Vapor dañino. Irrita la piel y los ojos. Lea todas las precauciones en el producto.

AVISO: Contiene pequeñas cantidades de biocida / fungicida. Para evitar contaminar los conductos de agua y los desagües, manipule y deseche el recipiente con cuidado.

PRIMEROS AUXILIOS: Si se ingiere, NO INDUZCA EL VÓMITO. Llame a un médico de inmediato. En caso de contacto con la piel o con los ojos, enjuague completamente con agua. Si la irritación persiste, consulte a un médico.

¡ADVERTENCIA! Si raspa, lija o retira pintura vieja, puede liberar polvo de plomo. EL PLOMO ES TÓXICO. LA EXPOSICIÓN AL POLVO DE PLOMO PUEDE CAUSAR ENFERMEDADES GRAVES, COMO DAÑO CEREBRAL, ESPECIALMENTE EN NIÑOS. LAS MUJERES EMBARAZADAS TAMBIÉN DEBEN EVITAR LA EXPOSICIÓN. Use un respirador aprobado por NIOSH para controlar la exposición al plomo. Limpie cuidadosamente con una aspiradora HEPA y un trapeador húmedo. Antes de comenzar, averigüe cómo protegerse usted y su familia, para esto, póngase en contacto con la Línea Directa Nacional de Información sobre Plomo al 1-800-424-LEAD o ingrese a www.epa.gov/lead/.



5 AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA

Para puertas de fibra de vidrio y poliuretano que se puede teñir Fypon® de Therma-Tru®. Para obtener detalles completos sobre la garantía limitada del tinte Same-Day® y la capa protectora, visite www.samedaystain.com o solicite más información a su distribuidor.

©2013 Therma-Tru Corp. Todos los derechos reservados. Todas las marcas son propiedad de sus respectivos propietarios. Parte # MAFSI13 REV. DIC. 2013